



Year of  
**St. Joseph**

Dec. 08, 2020 - Dec. 08, 2021

# വി. യൗസേഫ് പിതാവിന്നോടുള്ള മദ്യസ്വം പ്രാർത്ഥന

യൗസേഫിതാവിനെക്കുറിച്ച് വി. ഉത്തായിയുടെയും വി. ലുകായുടെയും സുവിശേഷങ്ങളുടെ ആദ്യഭാഗത്ത് മാത്രം എന്ന് വിവരണങ്ങളുള്ളത്. കന്ധകാമറിയത്തിന്റെ സംരക്ഷകനായും കൈകനായ ഖുണ്ടായുടെ വളർത്തുപിതാവായും ദൈവം നൽകിയ ദാത്യങ്ങൾ വളരെ വിശ്വസ്തതയോടെ നിർവ്വഹിച്ച ശ്രേഷ്ഠ പരിശുദ്ധ അമധ്യുടെയും ഖുണ്ടായുടെയും സാന്നിധ്യത്തിൽ നല്ല ചരണം പ്രാപിച്ചുവെന്ന് സദ വിശ്വസിക്കുന്ന വി. യൗസേഫിതാവിനെ തിരു ഷ്ടേഡ്യുടെ സംരക്ഷകനും തൊഴിലാളികളുടെ മദ്യസ്ഥമനും കുട്ടം ബജീറിതകാരുടെ ഉള്ളാത്ത മാത്രകയും നല്ലമരണത്തിന്റെ മദ്യസ്ഥ നൂമായി സദ വന്നുണ്ടു്. 2020 ഡിസംബർ 8-ാം തീയതി പശി ശുദ്ധ പ്രാസർസിൻ് മാർഷാപ്പാ പാത്രിൻ് കോർഡേ (Patris Corde) എന്ന അപ്പസ്തോലിക് ലേവനം വഴി വിശ്വും യൗസേഫിതാവിന്റെ വർഷം (Year of St. Joseph) പ്രഖ്യാപിച്ചു. വിശ്വും യൗസേഫിതാവിനോടുള്ള മദ്യസ്ഥ പ്രാർത്ഥനകളിൽ പകെടുക്കുന്നവർക്ക് ഈ വർഷാചരണ കാലത്ത് പുർണ്ണ ഭാഗ്യവിമോചനം പ്രാപിക്കാവുന്ന താണ്.

തിരുനാൾ ദിനം : മാർച്ച് 19



St. Thomas SyroMalabar Catholic Forane Church

608 Welsh Road, Philadelphia, PA

## പ്രാർത്ഥനാനം

(നിയുസഹായമായോ... എന്ന രീതി)

നീതിമാനായ താതാ  
വിശ്വദി യൗസേഷ് താതാ  
ശാന്വരാദരവാൽ  
കീർത്തിക്കും പുണ്യതാതാ

ചോദിപ്പോർക്കെന്തും നൽകി  
ആരകൾ തീർത്തിട്ടുന്ന  
ഇഉണ്ടാ തൻ സ്നേഹതാതാ  
കാരുണ്യമേകിട്ടേണെ (നീതി....)

ആഗ്രഹം തേടിയണ്ണെ  
പാദത്തിൽ വന്നിട്ടുന്ന  
ആർത്തരേ കൈവിടാതെ  
കാത്തുപാലിക്കെ താതാ (നീതി....)

കാർമ്മികൻ : സ്നേഹപിതാവായ ദൈവമേ, ഞങ്ങളണ്ണയെ സ്ത്രൂതി കുറുന്നു. ഇഉണ്ടായുടെ വളർത്തുപിതാവായ വി. യൗസേ പിതാവിനെ ഞങ്ങളുടെ പ്രത്യേക മദ്യസ്നേഹനും പിതാവും സംരക്ഷകനുംബാധി നൽകിയതിന് ഞങ്ങളുണ്ണേക്ക് നഡി പറയുന്നു. കരുണാനിധിയായ ദൈവമേ, വി. യൗസേ പിതാവിനേപ്പാലെ സത്യത്തിലും നീതിയിലും വിനയ ത്വിലും വിവേകത്തിലും വളരുവാൻ വേണ്ട അനുഗ്രഹം ഞങ്ങൾക്ക് നൽകണമേ. അനുഗ്രഹഭാതാവായ ദൈവമേ, വി. യൗസേപിതാവു വഴി ഞങ്ങളുർശിക്കുന്ന ഇത് പ്രാർത്ഥന കാരുണ്യപൂർവ്വം സ്വീകരിച്ച് ഞങ്ങളെ അനുഗ്രഹിക്കണമെ. നിത്യം പിതാവും പുത്രനും പരി ശുദ്ധാത്മാവുമായ സർവ്വേശ്വരാ, എന്നേക്കും,

സമു. : ആമേൻ.

കാർമ്മി : ദൈവികവെളിശ്ചടക്കതലുകളെ പുർണ്ണമായി വിശ്വസി കുകയും അതനുസരിച്ച് പ്രവർത്തിക്കുകയും ചെയ്ത വി. യൗസേഷ് പിതാവേ നീ ഞങ്ങളുടെ പിതാവും സംരക്ഷകനും മദ്യസ്നേഹകുന്നു.

- സമു:** : ഇഹാത്മാവായ വി. യാസേപ്പ്, / ഉന്നുജ്ജവുഡികൾ ഗ്രഹി ക്കുവാനും / ഉന്നുജ്ജപ്രകൃതികൾ സ്വീകരിക്കുവാനും / വിഷമമുള്ള വെളിപ്പെടുത്തലുകൾ / ദൈവത്തിൽ നിന്നുണ്ടാകുന്നോർ / അങ്ങയെപ്പാലെ / അവ വിശ്വ സിച്ചുകൊള്ളാമെനും / അതനുസരിച്ച് പ്രവർത്തിച്ചു കൊള്ളാമെനും / തന്നെല്ലറു പറയുന്നു. ആമേൻ.
- കാർമ്മി:** : കാരുണ്യവാനായ ഖ്രിശ്ചാദയ (സമുഹവും ചേർന്ന്) അങ്ങേ വളർത്തുപിതാവായ വി. യാസേപ്പിനെ / തന്നെളുടെ പ്രത്യേക ഭദ്രധനവും / പിതാവുമായി തന്നെർ ഏറ്റു പറയുന്നു. / തിരുക്കുടുംബത്തിന്റെ നാമനും സംരക്ഷ കനുമായി / ദൈവം തിരഞ്ഞെടുത്ത / വി. യാസേപ്പ് പിതാവേ / തന്നെള്ളണ്ണയെ വണ്ണഞ്ഞുന്നു. / തിരുക്കുടുംബത്തെ കാത്തുപാലിച്ച അങ്ങ് / തന്നെല്ലാരോരു തതരെയും / തന്നെളുടെ കുടുംബങ്ങളെയും / ഇടവകാ സമുഹ തത്തയും / കാത്തുപാലിപാലിക്കണമേ. / തന്നെർകൾ ഭരണേൽപ്പിക്കപ്പട്ടിരിക്കുന്നവരെ / ശുശ്രൂ ഷിക്കുവാനും / നീതിബോധത്തോടെ അധ്യാനിക്കു വാനും / തന്നെല്ല സഹായിക്കണമേ. / തന്നെളുടെ ആവശ്യങ്ങളിൽ സഹായിക്കുകയും / ആപത്തുകളിൽ സംരക്ഷിക്കുകയും / വേദനകളിൽ ആരുസിഷിക്കു കയും / മരണസമയത്ത് കുടെയായിരിക്കുകയും ചെയ്യ ണമേ. ആമേൻ.

## സകീർത്തനം (112)

- കാർമ്മി:** : കർത്താവിനെ ഭയപ്പെടുകയും അവിടുത്തെ കല്പന കളിൽ ആനന്ദിക്കുകയും ചെയ്യുന്നവൻ ഭാഗ്യവാൻ.
- സമു:** : അവൻ്റെ സന്തതി ആമിയിൽ പ്രബവലമാകും; സത്യസന്ധ രൂടെ തലമുറ അനുഗ്രഹിതമാകും.
- കാർമ്മി:** : അവൻ്റെ ഭവനം സമ്പദംസമുദ്ധമാകും; അവൻ്റെ നീതി ഏന്നേക്കും നിലനിൽക്കും.
- സമു:** : പരമാർത്ഥ ഹ്രദയരകൾ അന്യകാരത്തിൽ പ്രകാശമും കും. നീതിയോടെ വ്യാപരിക്കുന്നവന് നന കൈവരും.

## വി. യൗസേഷ് പിതാവിനോടുള്ള മാധ്യമം പ്രാർത്ഥമ

- കാർമ്മി : നീതിമാന് ഒരിക്കലും ഇളക്കം തട്ടുകയില്ല; അവൻ്റെ സ്വർഗ്ഗ എന്നേക്കും നിലനിൽക്കും.
- സമു : അവൻ്റെ ഹ്രദയം അചത്യൈലവും കർത്താവിൽ ആശ തിക്കുന്നതുമാണ്.
- കാർമ്മി : അവൻ്റെ ഹ്രദയം ധ്യാപതയുള്ളതായിരിക്കും; അവൻ ദയ പ്രദാക്കയില്ല.
- സമു : അവൻ ഭാരിപ്രാർക്ക് ഉഭാരമായി ഭാനം ചെയ്യുന്നു; അവൻ അഭിമാനത്താട ശ്രീരഘൂയർത്ഥി നിൽക്കും.
- കാർമ്മി : പിതാവിനും പുത്രനും പരിശുദ്ധാത്മാവിനും സ്ത്രീ
- സമു : ആദിമുതൽ എന്നേക്കും ആമേൻ

## കാറോസൃഷ്ടി

- കാർമ്മി : നമ്മുക്കുണ്ടാവർക്കും വിശ്വദ യൗസേഷിതാവിന്റെ മാധ്യമം യാചിച്ചുകൊണ്ട് വി. യൗസേഷിതാവേ തെങ്ങൾക്കുവേണ്ടി പ്രാർത്ഥിക്കുന്നു.
- സമു : വി. യൗസേഷിതാവേ തെങ്ങൾക്കുവേണ്ടി പ്രാർത്ഥിക്കുന്നു.
- കാർമ്മി : ലോകം മുഴുവനും ശാന്തിയും സമാധാനവും നിലനിർത്തി കൊണ്ട് അവിടുത്തെ ഒക്കെൾക്കുടുത്ത സ്വന്നഹവും സാഹോദരവും പങ്കുവയ്ക്കുപെടുന്ന തിനായി,
- സമു : വി. യൗസേഷിതാവേ തെങ്ങൾക്കുവേണ്ടി പ്രാർത്ഥിക്കുന്നു.
- കാർമ്മി : സാർവ്വത്രികസഭയുടെ തലവനായ പരിശുദ്ധ പിതാവ് മാർ .....പാപായ്ക്കും തെങ്ങളുടെ സദയുടെ പിതാവും തലവനുമായ മേജർ ആർച്ചുബിഷപ്പ് മാർ .....മെത്രാപ്പാലീത്തായ്ക്കും എല്ലാ വൈദികമേഖലയുക്കുന്നാർക്കും ഭരണേൽപ്പിക്കുക്കും

ചുരിക്കുന്ന ഉത്തരവാദിത്വങ്ങൾ ദൈവപിതാനുസരണം  
നിർവ്വഹിക്കുമ്പോൾ,

- സച്ചു : വി. യൗസേപ്പിതാവേ ത്രണങ്ങൾക്കുവേണ്ടി പ്രാർത്ഥിക്കുമ്പോൾ,
- കാർമ്മി : ത്രണങ്ങളുടെ രൂപതയ്ക്കും ത്രണങ്ങളുടെ പിതാവും മേലഭ്യക്ഷമ്യായ ഭാർ ..... ശ്രദ്ധാനും ഏല്ലാ വൈദികരും സന്യസ്തരും അനുഗ്രഹിക്കുമ്പോൾ തീക്ഷ്ണം നിയുള്ള അത്മായ പ്രേഷിതരെ ത്രണങ്ങൾക്ക് ലഭിക്കുവാനും,
- സച്ചു : വി. യൗസേപ്പിതാവേ ത്രണങ്ങൾക്കുവേണ്ടി പ്രാർത്ഥിക്കുമ്പോൾ,
- കാർമ്മി : ഒരേ പിതാവിന്റെ ഉക്കലേപ്പോലെ ഈ ഇടവകാംഗങ്ങളെല്ലാവരും പരസ്പരം സ്വന്നഹിച്ചും സഹകരിച്ചും പ്രവർത്തിക്കുന്നതിനും അഞ്ചെന ഒരു തൊഴുത്തും ഒരു ഇടയനുഘായിത്തീരുന്നതിനും,
- സച്ചു : വി. യൗസേപ്പിതാവേ ത്രണങ്ങൾക്കുവേണ്ടി പ്രാർത്ഥിക്കുമ്പോൾ,
- കാർമ്മി : നല്ല മരണത്തിന്റെ മദ്യസ്ഥനായ വി. യൗസേപ്പിതാവേ പരിശുദ്ധ അമധ്യദാനയും ദിവ്യരക്ഷകന്റെയും സാന്നിധ്യത്തിൽ അണ്ട് ഭാര്യമരണം പ്രാപിച്ചതുപോലെ ജീവിതാവസാനം ത്രണങ്ങളും നല്ല മരണം പ്രാപിച്ച് കർത്താവിന്റെ സന്നിധിയിൽ അണയുന്നതിനായി,
- സച്ചു : വി. യൗസേപ്പിതാവേ ത്രണങ്ങൾക്കുവേണ്ടി പ്രാർത്ഥിക്കുമ്പോൾ,
- (സന്ദർഭാവിത്തമായി മറ്റ് നിയോത്തങ്ങളും കൂട്ടിച്ചേര്ക്കാവുന്നതാണ്)
- കാർമ്മി : നിരുദ്ദേശമായി നമ്മുടെ വ്യക്തിപരമായ പ്രാർത്ഥനകൾ പിശുദ്ധ യൗസേപ്പിതാവിന്റെ മാധ്യസ്ഥം വഴി ദൈവതിരുസന്നിധിയിൽ സമർപ്പിക്കാം.

## வி. யாஸேஷ் பிரதாவினாடுகளை மறுபார்த்து விடுவதை

- கார்ஹி : ஸுர்ஜீயஸுகுதணைதூத் ஸபங்காய திருக்குடும்ப  
திரிசீர் நாமங்கு ஸஂரக்ஷகங்மாயி நெவத்தான்  
ப்ரதேகங் திரதென்டாக்ஷெப்ட் மஹாத்தாவாய விருவு  
யாஸேஷ், தணைதூத குடும்பனைதூத காவல்கா  
ராயி அன்ற் வாழ்ளை. அன்றைய தணைதூத மறு  
ஸமங்கு ஹாதுகயுமாயி ஸ்ரீகரிக்குநூ. தணைதூத  
அத்தாரைதெனைதூத தணைத்தகூநூ ஸமஸ்தவு அன்றை  
ஸஂரக்ஷன்யித் தெரேத்திக்கூநூ. தணைத் தாரோரு  
த்தரையு அன்ற் உக்லூயி ஸ்ரீகரித்துக்கொள்ள் தணை  
தூத நியோகனைத்தகூவேளி நெவஸ்தாயியித்  
ஹாயுபாம் அபேக்ஷிகளைமே. லூபோடு ஏதேனுக்கு,
- ஸமூ : ஆமேன்!

## நாடங்

(இற ஸமயத்த் கார்ஹிகள் ஜனனைதூத மேன் விருவுவலை தழிக்குநூ)

(கறிவோட ஸ்ரீகரிக்கேளைமே... ஏதா ரீதி)

வங்காங யாஸேஷ் பாஹிமா  
யங்காங நின் ப஽ தெடுநூ  
நிஸ்துல டாஜுமோகாதயங்  
ஸுர்ணிய ராஜுத்தித் வாசுநூ

ஸதுஸதயுத நாயகா  
ஸதுவிருாஸத்தின் பாலகா  
திரங் நினேந்தாலீ லோகத்தித்  
நங்கள் தூகளே பாவநா (வங்காங...)

லோகங், பிரோஷு ரெரீஹி  
வெரிக்கி போலிந்டகுக்குநேவாற்  
நிர்மலாக்கு நின் காருளையு  
நிர்லோக டாஸ்ரிலேகளே (வங்காங...)

- கார்ஹி : திவுரக்ஷகரீ காவல்கால, ஸுஸ்தி / (ஸமூஹாகு  
கூகி) பலிருவு கங்காமாதாவிளீ ஜீவிதபகாஜி /  
நெவங் தரீர் ஏக்புத்ரன / அன்றைய தெரேத்திப்  
ஆகி. / பலிருவு மரியங் / அன்றித் விருாஸமர்ஷித்து, /

ക്രിസ്തു / അദ്ദേഹത്തോട് കൂടെ ഉന്നുഷ്ടുന്നായി. / വാഴ്ത്ത പ്രശ്ന യഥസേഷിതാവേ / തന്റെർക്കും അണ്ട് പിതാവായിരിക്കണമേ. / ജീവിതവീമിയിൽ / തന്റെളെ നയിക്കണമേ. / തന്റെർക്കായി / കൃപയും കാരുണ്യവും ആത്മ ദൈവവും / നേടിത്തരണമേ. / എല്ലാ തിരകളിൽ നിന്നും / തന്റെളെ കാത്തുകൊള്ളണമേ, ആമേൻ.

- കാർമ്മി** : ഇരുശേമിശ്രിഹായുടെ വാഗ്ഭാഗതന്ത്രങ്ങൾ തന്റെ യോഗ്യരാകുവാൻ,
- സമു** : വി. യഥസേഷിതാവേ, തന്റെർക്കുവേണ്ടി അപേക്ഷിക്കണമേ.

## സമാപന പ്രാർത്ഥന

- കാർമ്മി** : തിരുക്കുട്ടുംബത്തിന്റെ നാമനും, സാർവ്വത്രിക സദയുടെ സംരക്ഷകനുംബായി വിശ്വദാ യഥസേഷിനെ നിയോഗിച്ച് ദേവാജ്ഞ, നീതിമാനായ ആ പിതാവിൽ വിളഞ്ഞി നിന്നിരുന്ന എല്ലാ ദേവപീകപുണ്ണങ്ങളും തന്ത്രളിലും തന്നെ കുട്ടുംബ നേരുളിലും വർഷിക്കണമെ. വി. യഥസേഷിതാവിനെപ്പോലെ ജീവിതത്തിന്റെ ഓരോ ഘട്ടത്തിലും ദേവവേഷ്ടം മനസിലാക്കി പ്രവർത്തിക്കുവാൻ തന്റെളെ അവിടുന്ന് അനുഗ്രഹിക്കണമെ. തന്നെ കുട്ടുംബ ആത്മീയവും ഭൗതികവുമായ നിയോഗങ്ങളെ അവിടുന്ന് സഹായകണമേ. ദിവ്യരക്ഷകന്റെ വളർത്തുപിതാവായി വി. യഥസേഷിതാവിനെ തിരഞ്ഞെടുത്ത പിതാവായ ദേവത്തിന്റെ സ്വന്നഹവും തിരുക്കുട്ടുംബത്തിലെ ദിവ്യസുതനായി അവതരിച്ച പുത്രനായ മിശ്രഹായുടെ കൃപയും, വി. യഥസേഷിതാവിനെയും പരിശുദ്ധകന്മാരിയെയും വിശുദ്ധിയിലും നയിച്ച പരിശുദ്ധാത്മാവിന്റെ സംരക്ഷണവും നിങ്ങളോടു കൂടിയുണ്ടാക്കട്ടെ. ഇപ്പോഴും + എപ്പോഴും + എന്നെങ്കും +

**സമു :** ആമേൻ

## സമാപനഗാനം

നീതിമാനാം യറഞ്ഞേപ്പേ  
യന്നനായ മഹാത്മാവേ  
തിരുക്കുടുംബത്തിൻ പാലക്കേ  
ഞങ്ങൾക്കായി പ്രാർത്ഥമിക്കണേ  
ഞങ്ങൾക്കായി പ്രാർത്ഥമിക്കണേ (നീതിമാനാം...)

സ്വന്നം വഴികൾ തുജിച്ചവനേ  
ദൈവത്തിനിഷ്ടം പുണ്യനവനേ  
കഷ്ടങ്ങളേറ്റും ഭൂഖം സഹിച്ചും  
തിരുക്കുടുംബത്ത കാത്തവനേ (കഷ്ടങ്ങളേറ്റും...  
ഞങ്ങൾക്കു പാലകനായിടണേ  
എന്നും ഞങ്ങൾക്കായി പ്രാർത്ഥമിക്കണേ (കഷ്ടങ്ങളേറ്റും...  
(നീതിമാനാം...)

അമധ്യാം മേരിക്കു സ്നേഹമേകി  
ഉള്ളിക്കു വത്സല താതനുമായ്  
അധ്യാനത്താലും ക്ഷേരങ്ങളാലും  
തിരുക്കുടുംബത്തിനു രക്ഷകനായ്  
നിൻ തിരു മാതൃക പിൻബെന്നു ഞങ്ങൾ  
യന്നരായ് തീർന്നിട്ടെ (അധ്യാനത്താലും...  
(നീതിമാനാം...)



**St. Thomas SyroMalabar Catholic Forane Church**  
608 Welsh Road, Philadelphia, PA

*Adapted from "Novenakalum Prarthanakalum," by liturgical commission,  
Diocese of Mananthavady, Publ. 2016.  
Imprimatur : Bishop Jose Porunnedom, 2016*